

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 21 (1993)  
**Heft:** 81

**Artikel:** Cours élémentaire de patois à l'usage des enfants  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-243022>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## COURS ELEMENTAIRE DE PATOIS

### A L'USAGE DES ENFANTS

Notre appel à ce sujet, paru dans l'*Ami du Patois* de fin décembre 1992 a trouvé un écho très favorable à La Chaux-de-Fonds, où M. J. M. MOINE avait déjà pensé à une création de ce genre. Notre proposition l'a beaucoup réjoui et il s'est mis immédiatement au travail, si bien que je puis vous présenter brièvement son projet.

M. Moine a pris sa tâche au grand sérieux et, en fin pédagogue qu'il est, sert à ses jeunes étudiants un plat auquel on n'aurait pas pensé : les différentes étapes du langage de nos aïeux. Et, pour situer géographiquement le problème, l'auteur donne une suite de croquis à colorier méthodiquement. Dans les années 1920 à 30, on aurait appelé cela : de l'école active ! (en grand honneur à l'époque).

Sur les onze pages de format A4 que compte ce travail présenté, les pages 1 à 6 sont consacrées à l'historique de la langue, qui part de l'an 150 avant Jésus-Christ. Cette partie de l'étude demandée peut parfaitement s'adapter à n'importe lequel de nos patois de Suisse romande.

Vient alors la partie technique si l'on veut bien. La voici présentée comme un sommaire :

Articles simples, adjectifs possessifs, pronoms personnels	p. 7
Six croquis de personnes, avec vocabulaire	p. 8
Croquis animaux, phrases avec traduction	p. 9
Notes importantes sur la prononciation	p. 10
Verbe être, questions et réponses, traductions, etc.	p. 11

\*

\* \*

L'auteur emploie un style familier, affectueux. Il accepte des questions par écrit ou par téléphone.

J.M. MOINE  
Point du Jour 10  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/ 28 46 70

P. BURNET  
1112 ECHICHENS  
s/ Morges

Dessins de Mme  
Madeleine FROIDEVAUX

